

Euroopa Liidu Teataja

L 134



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

55. aastakäik

24. mai 2012

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

2012/271/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 24. aprill 2012, mis käsitleb Euroopa Liidu seisukohta seoses EMP lepingu teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust tehtavat koostööd käsitleva protokoll nr 31 muutmisega 1

2012/272/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 14. mai 2012, ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Filipiini Vabariigi vahelise partnerluse ja koostöö raamlepingu allkirjastamise kohta 3

2012/273/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 14. mai 2012, ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Mongoolia vahelise partnerluse ja koostöö raamlepingu liidu nimel allkirjastamise kohta 4

- ★ Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise veinikaubanduslepingu artikli 8 lõikes 2 osutatud veinietiketi protokoll IV liite muudatust käsitlev teave 5

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 434/2012, 16. mai 2012, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [„Chelčicko – Lhenické ovoce” (KGT)] 6

Hind: 3 EUR

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 435/2012, 16. mai 2012, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [„Φασόλια Βανίλιες Φενεού” („Fasolia Vanilies Feneou”) (KGT)]	8
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 436/2012, 23. mai 2012, millega muudetakse määruse (EL) nr 37/2010 (mis käsitleb farmakoloogilisi toimeaineid ja nende liigitust loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi) lisa toimeaine asametifossi osas ⁽¹⁾	10
★ Komisjoni määrus (EL) nr 437/2012, 23. mai 2012, millega algatatakse uurimine seoses võimaliku kõrvalehoidmisega teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit hõreda koega klaaskiust kangaste impordi suhtes nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 791/2011 kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest teatavate Taiwanilt ja Taist saadetud hõreda koega klaaskiust kangaste impordi kaudu, olenemata sellest, kas tooted on deklareeritud Taiwanilt ja Taist pärinevana või mitte, ning kehtestatakse kõnealuse impordi suhtes registreerimisnõue	12
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 438/2012, 23. mai 2012, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	16
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 439/2012, 23. mai 2012, millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes turustusaastaks 2011/2012 rakendusmäärusega (EL) nr 971/2011 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse	18

OTSUSED

2012/274/EL:

★ Komisjoni rakendusotsus, 24. aprill 2012, millega määratakse kindlaks teine rühm piirkondi, kus viisainfosüsteem (VIS) tööle rakendatakse (teatavaks tehtud numbri C(2012) 2505 all)	20
--	----

2012/275/EL:

★ Komisjoni rakendusotsus, 2. mai 2012, viinamarjasortide lisamise kohta Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise veinikaubanduslepingu artikli 8 lõikes 2 osutatud veinietiketi protokollis IV liitesse	23
--	----

2012/276/EL:

★ Komisjoni rakendusotsus, 10. mai 2012, kümne liikmesriigi (Belgia, Bulgaaria, Taani, Eesti, Itaalia, Küpros, Läti, Rumeenia, Sloveenia ja Soome) riiklikele programmidele kalandussektori andmete kogumiseks, haldamiseks ja kasutamiseks 2012. aastal antava Euroopa Liidu rahalise toetuse kohta (teatavaks tehtud numbri C(2012) 3024 all)	27
---	----

2012/277/EL:

★ Komisjoni rakendusotsus, 21. mai 2012, millega muudetakse otsust 2002/840/EÜ, millega võetakse vastu toidu kiiritamiseks kinnitatud kolmandate riikide rajatiste loetelu (teatavaks tehtud numbri C(2012) 3179 all) ⁽¹⁾	29
--	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS,

24. aprill 2012,

mis käsitleb Euroopa Liidu seisukohta seoses EMP lepingu teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust tehtavat koostööd käsitleva protokolli nr 31 muutmisega

(2012/271/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 196 ja artikli 218 lõiget 9,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2894/94 Euroopa Majanduspiirkonna lepingu rakenduskorra kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 1 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Majanduspiirkonna lepingu ⁽²⁾ (edaspidi „EMP leping“) protokoll nr 31 sisaldab koostööd teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust käsitlevaid erisätteid ja -korda.
- (2) On asjakohane laiendada EMP lepingu osaliste koostööd teatavatele valdkondadele väljaspool nelja vabadust.
- (3) Koostöö laiendamise võimaldamiseks tuleks EMP lepingu protokolli nr 31 muuta, et hõlmata nõukogu 8. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/114/EÜ Euroopa elutähtsate

infrastruktuuride identifitseerimise ja määramise ning nende kaitse parandamise vajaduse hindamise kohta ⁽³⁾.

- (4) EMP Ühiskomitees võetav liidu seisukoht peaks tuginema lisatud otsuse eelnõule,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mille Euroopa Liit võtab EMP Ühiskomitees EMP lepingu teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust tehtavat koostööd käsitleva protokolli nr 31 muutmise ettepaneku suhtes, põhineb käesolevale otsusele lisatud EMP Ühiskomitee otsuse eelnõul.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Luxembourg, 24. aprill 2012

Nõukogu nimel

eesistuja

N. WAMMEN

⁽¹⁾ EÜT L 305, 30.11.1994, lk 6.

⁽²⁾ EÜT L 1, 3.1.1994, lk 3.

⁽³⁾ ELT L 345, 23.12.2008, lk 75.

EELNÕU

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS nr .../2012,

...

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „EMP leping”, eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingu protokoll nr 31 on muudetud EMP Ühis-
komitee [] otsusega nr .../... ⁽¹⁾.
- (2) Asjakohane on laiendada EMP lepingu osaliste koostööd ja hõlmata nõukogu 8. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/114/EÜ Euroopa elutähtsate infrastruktuuride identifitseerimise ja määramise ning nende kaitse parandamise vajaduse hindamise kohta ⁽²⁾.
- (3) EMP lepingu protokoll nr 31 tuleks seetõttu muuta, et võimaldada koostöö laiendamist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust lisatakse järgmine punkt:

- „9. a) Lepinguosalised teevad omavahel koostööd valdkondades, mida hõlmab järgmine õigusakt:

— **32008 L 0114:** nõukogu direktiiv 2008/114/EÜ, 8. detsember 2008, Euroopa elutähtsate infrastruktuuride identifitseerimise ja

määramise ning nende kaitse parandamise vajaduse hindamise kohta (ELT L 345, 23.12.2008, lk 75).

- b) Direktiivis 2008/114/EÜ sätestatud eesmärkide täitmiseks kasutavad lepinguosalised vastavalt vajadusele koostöövorme, millele on osutatud EMP lepingu artiklis 80.
- c) Vastavalt EMP lepingu artikli 79 lõikele 3 kohaldatakse käesoleva lõike suhtes EMP lepingu VII osa (institutsioonilised sätted), välja arvatud 3. peatüki 1. ja 2. jagu.”

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast viimase teate esitamist EMP Ühiskomiteele vastavalt EMP lepingu artikli 103 lõikele 1 (*).

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja selle EMP kaasandes.

..., ...

*EMP Ühiskomitee nimel**eesistuja**EMP Ühiskomitee
sekretärid*⁽¹⁾ ELT L ...⁽²⁾ ELT L 345, 23.12.2008, lk 75.^(*) [Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.] [Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.]

NÕUKOGU OTSUS,

14. mai 2012,

ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Filipiini Vabariigi vahelise partnerluse ja koostöö raamlepingu allkirjastamise kohta

(2012/272/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 79 lõiget 3, artikleid 91 ja 100, artikli 191 lõiget 4 ning artikleid 207 ja 209 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 25. novembril 2004 volitas nõukogu komisjoni pidama Filipiini Vabariigiga läbirääkimisi partnerluse ja koostöö raamlepingu (edaspidi „leping“) üle.
- (2) Euroopa Liidu toimimise lepingu kolmanda osa V jaotise kohaldamisalasse kuuluvad lepingu sätted on siduvad Ühendkuningriigi ja Iirimaa kui eraldiseisvate lepinguosaliste, mitte kui Euroopa Liidu liikmete suhtes, kui Euroopa Liit ei ole koos Ühendkuningriigi ja/või Iirimaa teatanud Filipiini Vabariigile, et nimetatud sätted on Ühendkuningriigi või Iirimaa kui Euroopa Liidu liikme suhtes siduvad Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 21 kohaselt, mis käsitleb Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes. Kui Ühendkuningriik ja/või Iirimaa ei ole enam seotud Euroopa Liidu liikmena vastavalt protokoll nr 21 artiklile 4a, siis teavitab Euroopa Liit viivitamata koos Ühendkuningriigi ja/või Iirimaa Filipiini Vabariiki nende seisukoha muutumisest, mille korral jäävad lepingusätted nende osas siduvaks eraldiseisvalt. Sama kehtib Taani kohta kooskõlas nimetatud lepingutele lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolliga nr 22.

- (3) Kui Ühendkuningriik ja/või Iirimaa ei ole esitanud protokoll nr 21) Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes artikli 3 kohaselt nõutavat teadet, ei osale nad käesoleva otsuse vastuvõtmisel nõukogus niivõrd, kui see hõlmab Euroopa Liidu toimimise lepingu kolmanda osa V jaotise kohaseid sätteid. Sama kehtib Taani kohta kooskõlas Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolliga (nr 22).

- (4) Leping tuleks allkirjastada, tingimusel et see sõlmitakse hilisemal kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga antakse Euroopa Liidu nimel luba allkirjastadaühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Filipiini Vabariigi vaheline partnerluse ja koostöö raamleping, tingimusel et leping sõlmitakse ⁽¹⁾.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja on volitatud nimetama isiku(d), kellel on õigus leping liidu nimel allkirjastada.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle vastuvõtmist.

Brüssel, 14. mai 2012

Nõukogu nimel

eesistuja

C. ASHTON

⁽¹⁾ Leping tekst avaldatakse koos selle sõlmimise otsusega.

NÕUKOGU OTSUS,

14. mai 2012,

ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Mongoolia vahelise partnerluse ja koostöö raamlepingu liidu nimel allkirjastamise kohta

(2012/273/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 79 lõiget 3 ning artikleid 207 ja 209 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 27. juulil 2009 volitas nõukogu komisjoni pidama läbirääkimisi partnerluse ja koostöö raamlepingu sõlmimiseks Mongooliaga („leping“).
- (2) Euroopa Liidu toimimise lepingu kolmanda osa V jaotise reguleerimisalasse kuuluvad lepingu sätted seovad Ühendkuningriiki ja Iirimaa eraldi lepinguosalistena ja mitte Euroopa Liidu osana, välja arvatud juhul, kui Euroopa Liit ja Ühendkuningriik ja/või Iirimaa on teatanud Mongooliale ühiselt, et leping on Ühendkuningriigi või Iirimaa suhtes siduv, kuna neid käsitatakse Euroopa Liidu osana kooskõlas Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolliga nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes). Juhul kui Ühendkuningriik ja/või Iirimaa enam ei soovi, et leping oleks tema/nende suhtes siduv kui Euroopa Liidu osa suhtes kooskõlas protokolliga nr 21 artikliga 4a, teatab Euroopa Liit koos Ühendkuningriigi ja/või Iirimaa Mongooliale viivitamata sellisest seisukoha muutusest ning sellisel juhul on leping nende suhtes siduv kui eraldi lepinguosaliste suhtes. Sama kehtib Taani suhtes kooskõlas nimetatud aluslepingutele lisatud protokolliga nr 22 (Taani seisukoha kohta).
- (3) Kui Ühendkuningriik ja/või Iirimaa ei ole esitanud protokolliga nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta

vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artikli 3 kohaselt nõutavat teadet, ei osale nad käesoleva otsuse vastuvõtmisel nõukogus niivõrd, kui see hõlmab Euroopa Liidu toimimise lepingu kolmanda osa V jaotise kohaseid sätteid. Sama kehtib Taani kohta kooskõlas Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Taani seisukoha käsitleva protokolliga nr 22.

- (4) Leping tuleks sõlmida, eeldusel et see sõlmitakse hilisemal kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga antakse luba allkirjastada liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Mongoolia vaheline partnerluse ja koostöö raamleping, eeldusel et nime-
tatud leping sõlmitakse ⁽¹⁾.

Artikkel 2

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud liidu nimel lepingule alla kirjutama.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle vastuvõtmist.

Brüssel, 14. mai 2012

Nõukogu nimel

eesistuja

C. ASHTON

⁽¹⁾ Lepingu tekst avaldatakse koos selle sõlmimise otsusega.

Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise veinikaubanduslepingu artikli 8 lõikes 2 osutatud veinietiketi protokollis IV liite muudatust käsitlev teave

Komisjon kinnitas 16. mai 2012. aasta kirjaga Ameerika Ühendriikidele, et liit nõustub veinietiketi protokollis IV liite ⁽¹⁾ muudatustega.

Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise veinikaubanduslepingu artikli 11 lõike 5 kohaselt jõustuvad muudatused 1. juunil 2012.

⁽¹⁾ ELT L 87, 24.3.2006, lk 65.

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 434/2012,

16. mai 2012,

millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus „Chelčicko – Lhenické ovoce” (KGT)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 esimesele lõigule ja kohaldades kõnealuse määruse artikli 17 lõiget 2 avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Tšehhi Vabariigi taotlus registreerida nimetus „Chelčicko – Lhenické ovoce” ⁽²⁾.

- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks kõnealune nimetus registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnenal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. mai 2012

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ ELT C 271, 14.9.2011, lk 22.

LISA

Aluslepingu I lisas loetletud inimtoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

TŠEHHI VABARIIK

Chelčicko – Lhenické ovoce (KGT)

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 435/2012,**16. mai 2012,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus
[„Φασόλια Βανίλιες Φενεού” („Fasolia Vanilies Feneou”) (KGT)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 esimesele lõigule avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Kreeka taotlus registreerida nimetus „Φασόλια Βανίλιες Φενεού” („Fasolia Vanilies Feneou”) ⁽²⁾.

- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks kõnealune nimetus registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. mai 2012

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ ELT C 273, 16.9.2011, lk 26.

LISA

Aluslepingu I lisas loetletud inimtoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

KREEKA

Φασόλια Βανίλιες Φενεού (Fasolia Vanilies Feneou) (KGT)

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 436/2012,**23. mai 2012,****millega muudetakse määruse (EL) nr 37/2010 (mis käsitleb farmakoloogilisi toimeaineid ja nende liigitust loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi) lisa toimeaine asametifossi osas****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta määrust (EÜ) nr 470/2009, milles sätestatakse ühenduse menetlused farmakoloogiliste toimeainete jääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 2377/90 ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/82/EÜ ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 726/2004, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 14 koos artikliga 17,

võttes arvesse Euroopa Ravimiameti arvamust, mille on sõnastanud veterinaarravimite komitee,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liidus toiduloomade veterinaarravimites või loomakasvatustes biotsiidides kasutamiseks ettenähtud farmakoloogiliste toimeainete jääkide piirnormid tuleks kehtestada kooskõlas määrusega (EÜ) nr 470/2009.
- (2) Farmakoloogilised toimeained ja nende liigitus loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi on sätestatud komisjoni 22. detsembri 2009. aasta määruse (EL) nr 37/2010 (mis käsitleb farmakoloogilisi toimeaineid ja nende liigitust loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi) lisas ⁽²⁾.

- (3) Asametifoss on praegu kantud määruse (EL) nr 37/2010 lisa tabelisse 1 lubatud toimeainena lõhelaste (*Salmonidae*) puhul.
- (4) Euroopa Ravimiametile on esitatud taotlus laiendada olemasolevat kannet asametifossi kohta ka muudele kalaliikidele.
- (5) Veterinaarravimite komitee soovitas kõnealust kannet laiendada ega pidanud vajalikuks kehtestada kalaliikides sisalduvatele asametifossi jääkidele piirnorme.
- (6) Seepärast tuleks määruse (EL) nr 37/2010 lisa tabelisse 1 tehtud kannet asametifossi kohta vastavalt muuta.
- (7) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas veterinaarravimite alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 37/2010 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. mai 2012

Komisjoni nimel
president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 152, 16.6.2009, lk 11.

⁽²⁾ ELT L 15, 20.1.2010, lk 1.

LISA

Määruse (EL) 37/2010 lisa tabelis 1 asendatakse asametifossi kanne järgmise kandega:

Farmakoloogiline toimeaine	Markerjääk	Loomaliik	Jääkide piirnormid	Sihtkoed	Muud sätted (vastavalt määruse (EÜ) nr 470/2009 artikli 14 lõikele 7)	Terapeutiline liigitus
„Asametifoss	EI KOHALDATA	Kalad	Piirnorme ei nõuta	EI KOHALDATA	KIRJE PUUDUB	Antiparasiitikumid / ekto-parasiitidevastased ained”

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 437/2012,**23. mai 2012,**

millega algatatakse uurimine seoses võimaliku kõrvalehoidmisega teatavate Hiina Rahvabariigist pärit hõreda koega klaaskiust kangaste impordi suhtes nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 791/2011 kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest teatavate Taiwanilt ja Taist saadatud hõreda koega klaaskiust kangaste impordi kaudu, olenemata sellest, kas tooted on deklareeritud Taiwanilt ja Taist pärinevana või mitte, ning kehtestatakse kõnealuse impordi suhtes registreerimisnõue

EUROOPA KOMISJON,

Taist, olenemata sellest, kas see on deklareeritud Taiwanilt ja Taist pärinevana või mitte, ja kuulub praegu samade CN-koodide alla nagu vaatlusalune toodegi.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

C. KEHTIVAD MEETMED

võttes arvesse nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed ⁽¹⁾ (edaspidi „algmäärus“), eriti selle artikli 13 lõiget 3 ja artikli 14 lõiget 5,

- (5) Praegu jõus olevad meetmed, millest väidetavalt kõrvale hoitakse, on dumpinguvastased meetmed, mis on kehtestatud nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 791/2011 ⁽²⁾.

olles konsulteerinud nõuandekomiteega vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 3 ja artikli 14 lõikele 5

D. UURIMISE ALGATAMISE PÕHJUSED

ning arvestades järgmist:

- (6) Taotlus sisaldab piisavalt esmapilgul usutavaid tõendeid selle kohta, et Hiina Rahvabariigist pärit teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste suhtes kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest hoitakse kõrvale Taiwanil ja Taist ümberlaadimise kaudu.

A. TAOTLUS

- (1) Euroopa Komisjonile (edaspidi „komisjon“) on esitatud algmääruse artikli 13 lõike 3 ja artikli 14 lõike 5 kohane taotlus uurida võimalikku kõrvalehoidmist Hiina Rahvabariigist pärit teatava hõreda koega klaaskiust kangaste impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest ning kehtestada teatavate Taiwanilt ja Taist saadatud hõreda koega klaaskiust kangaste suhtes registreerimisnõue, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Taiwanilt ja Taist pärinevana või mitte.
- (2) Taotluse esitas 10. aprillil 2012 neli liidu hõreda koega klaaskiust kangaste tootjat: Saint-Gobain Adfors CZ s.r.o., Tolnatek Fonalfeldolgozo, Valmieras „Stikla Skiedra“ AS ja Vitruhan Technical Textiles GmbH.

- (7) Esitatud on järgmised esmapilgul usutavad tõendid:
- (8) Taotluses näidatakse, et pärast seda, kui vaatlusaluse toote suhtes kehtestati meetmed, on Hiina Rahvabariigi, Taiwanil ja Tai ekspordis liitu on toimunud märgatavad muutused ning sellistele muutustele pole muud põhjust või õigustust kui tollimaksu kehtestamine.
- (9) Selline muutus on ilmselt tingitud sellest, et Hiina Rahvabariigist pärit teatavad hõreda koega klaaskiust kangad laaditakse ümber Taiwanil ja Taist.

B. TOODE

- (3) Toode, mille puhul võib olla tegemist meetmetest kõrvalehoidmisega, on Hiina Rahvabariigist pärit hõreda koega klaaskiust kangad (välja arvatud klaaskiust plaadid), mille koeruudu pikkus ja laius on üle 1,8 mm, mis kaaluvad rohkem kui 35 g/m² ning mis on praegu liigitatud CN-koodide ex 7019 51 00 ja ex 7019 59 00 alla (edaspidi „vaatlusalune toode“).
- (4) Uurimisalune toode on sama, mis eelmises põhjenduses määratletud toode, kuid see on saadatud Taiwanilt ja

- (10) Lisaks sisaldab taotlus piisavalt esmapilgul usutavaid tõendeid, et vaatlusaluse toote impordi suhtes kehtivate dumpinguvastaste meetmete parandavat mõju kahjustatakse nii koguste kui ka hinna osas. Uurimisalust toodet imporditakse märgatavates kogustes, mis on ilmselt asendanud vaatlusaluse toote impordi. On piisavalt tõendeid selle kohta, et uurimisalust toodet imporditakse hindadega, mis on madalamad meetmete kehtestamiseni viinud uurimise käigus kindlaksmääratud mittekahjustavast hinnast.
- (11) Taotlus sisaldab piisavalt esmapilgul usutavaid tõendeid selle kohta, et uurimisaluse toote hinnad on vaatlusaluse toote varem kindlaks määratud normaalväärtusega võrreldes dumpinguhinnad.

⁽¹⁾ EÜT L 343, 22.12.2009, lk 51.

⁽²⁾ EÜT L 204, 09.08.2011, lk 1.

- (12) Kui uurimise käigus tuvastatakse ka muid Taiwanil ja Tais kasutatavaid algmääruse artikliga 13 hõlmatud kõrvalehoidmisvõtteid peale ümberlaadimise, võib uurimine hõlmata ka neid.

E. MENETLUS

- (13) Eespool esitatut silmas pidades on komisjon jõudnud järeldusele, et on olemas piisavalt tõendusmaterjali selleks, et algatada uurimine vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 3 ja kehtestada uurimiseluse toote impordi suhtes registreerimisnõue vastavalt algmääruse artikli 14 lõikele 5, olenemata sellest, kas tooted on deklareeritud Taiwanilt ja Taist pärinevana või mitte.

a) Küsimustikud

- (14) Selleks et saada uurimise jaoks vajalikuks peetavat teavet, saadab komisjon küsimustikud teadaolevatele Taiwanil ja Tai eksportijatele/tootjatele ja eksportijate/tootjate ühendustele, teadaolevatele Hiina Rahvavabariigi eksportijatele/tootjatele ja eksportijate/tootjate ühendustele, teadaolevatele liidu importijatele ja teadaolevatele importijate ühendustele ning Hiina Rahvavabariigi, Taiwanil ja Tai ametiasutustele. Vastavalt vajadusele võib teavet taotleda ka liidu tootmisharult.

- (15) Igal juhul peavad kõik huvitatud isikud komisjoniga viivitamatult, kuid mitte hiljem kui käesoleva määruse artiklis 3 sätestatud tähtaja jooksul ühendust võtma ja taotleda küsimustikku käesoleva määruse artikli 3 lõikes 1 ette nähtud tähtaja jooksul, arvestades et käesoleva määruse artikli 3 lõikes 2 ette nähtud tähtaega kohaldatakse kõigi huvitatud isikute suhtes.

- (16) Hiina Rahvavabariigi, Taiwanil ja Tai ametiasutusi teavitatakse uurimise algatamisest.

b) Teabe kogumine ja huvitatud isikute ärakuulamine

- (17) Kõigil huvitatud isikutel palutakse teha kirjalikult teatavaks oma seisukohad ja esitada tõendid. Lisaks sellele võib komisjon huvitatud isikud ära kuulata, kui nad esitavad kirjaliku taotluse, mis näitab, et neil on selleks konkreetsed põhjused.

c) Impordi vabastamine registreerimisnõudest või meetmetest

- (18) Algmääruse artikli 13 lõike 4 kohaselt võib uurimiseluse toote impordi vabastada registreerimisnõudest või meetmetest, kui impordi puhul ei esine meetmetest kõrvalehoidmist.

- (19) Kuna väidetav kõrvalehoidmine leiab aset väljaspool liitu, võib vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 4 vabastada registreerimisnõudest või meetmetest need hõreda koega klaaskiust kangaste (mille koeruudu pikkus ja laius on üle 1,8 mm, mis kaaluvad rohkem kui 35 g/m²; v. a klaaskiust plaadid) tootjad Taiwanil ja Tais, kes suudavad tõendada, et nad ei ole seotud ⁽¹⁾ ühegi tootjaga, kelle suhtes meetmed kehtivad, ⁽²⁾ ning kelle puhul on leitud, et nad ei tegele meetmetest kõrvalehoidmisega algmääruse artikli 13 lõigetes 1 ja 2 määratletud tähenduses. Tootjad, kes soovivad vabastust, peaksid käesoleva määruse artikli 3 lõikes 3 esitatud tähtaja jooksul esitama taotluse koos nõuetekohaste tõenditega.

F. REGISTREERIMINE

- (20) Vastavalt algmääruse artikli 14 lõikele 5 tuleks uurimiseluse toote impordi suhtes kehtestada registreerimisnõue, et tagada, et kui uurimise tulemusena tuvastatakse meetmetest kõrvalehoidmine, siis saaks dumpinguvastase tollimaksu sisse nõuda alates kuupäevast, millal Taiwanilt ja Taist saadetud impordi suhtes registreerimisnõue kehtestati.

G. TÄHTAJAD

- (21) Tõrgeteta asjaajamise huvides tuleks kehtestada tähtjad, mille jooksul

— huvitatud isikud saavad endast komisjonile teada anda, esitada oma kirjaliku seisukoha, tagastada täidetud küsimustikud ning esitada muud teavet, mida tuleks uurimisel arvestada;

— Taiwanil ja Tai tootjad saavad taotleda vabastamist impordi registreerimisest või meetmetest;

⁽¹⁾ Vastavalt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustiku rakendussätted) artiklile 143 käsitatakse isikuid üksteisega seotuna ainult siis, kui: a) nad on teineteise äriühingu ametiisikud või juhatuse liikmed; b) nad on õiguslikult seisundilt äripartnerid; c) nende vahel on töösuhe; d) üks isik otse või kaudselt omab, kontrollib või valdab 5 % või rohkem mõlema poole kõigist emiteeritud hääleõiguslikest osadest või aktsiastest; e) üks nendest kontrollib otseselt või kaudselt teist; f) kolmas isik kontrollib otseselt või kaudselt mõlemat; g) nad koos kontrollivad otseselt või kaudselt kolmandat isikut; või h) nad on ühe ja sama perekonna liikmed. Isikuid käsitatakse ühe ja sama perekonna liikmetena ainult siis, kui nad on sugulussuhetelt: i) abikaasad, ii) vanem ja laps, iii) vend ja õde (sealhulgas poolvend ja -õde) iv) vanavanem ja lapselaps v) onu või tädi ja õe- või vennalaps vi) ämm või äi ja väimees või minia vii) abikaasa vend või õemees vi abikaasa õde või vennanaine. (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1). Selles kontekstis tähendab „isik” mis tahes füüsilist või juriidilist isikut.

⁽²⁾ Isegi kui tootjad on eespool kirjeldatud viisil seotud ettevõtjatega, kelle suhtes kehtivad Hiina Rahvavabariigist lähtuva ekspordi suhtes kehtestatud meetmed (esialgsed dumpinguvastased meetmed), võidakse siiski anda vabastus juhul, kui puuduvad tõendid, et seotus ettevõtjatega, kelle suhtes esialgsed meetmed kehtivad, on loodud või seda on kasutatud esialgsetest meetmetest kõrvale hoidmiseks.

- huvitatud isikud võivad esitada komisjonile kirjaliku ärakuulamistaotluse.
- Tähelepanu juhatakse asjaolule, et enamiku algmääruses sätestatud menetlusõiguste kasutamine sõltub sellest, kas huvitatud pool on endast käesoleva määruse artiklis 3 nimetatud tähtaja jooksul teatanud.

H. KOOSTÖÖSOOVIMATUS

- (22) Kui mõni huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita seda ettenähtud tähtaja jooksul või takistab uurimist olulisel määral, võib vastavalt algmääruse artiklile 18 teha nii negatiivsed kui ka positiivsed järeldused kättesaadavate faktide põhjal.
- (23) Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud ebaõiget või eksitavat teavet, siis jäetakse selline teave arvesse võtmata ning võidakse toetuda kättesaadavatele faktidele.
- (24) Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel faktidel vastavalt algmääruse artiklile 18, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

I. UURIMISE AJAKAVA

- (25) Uurimine viiakse algmääruse artikli 13 lõike 3 kohaselt lõpule üheksa kuu jooksul pärast käesoleva määruse avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

J. ISIKUANDMETE TÖÖTLEMINE

- (26) Tuleb märkida, et uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta ⁽¹⁾.

K. ÄRAKUULAMISE EEST VASTUTAV AMETNIK

- (27) Huvitatud isikud võivad taotleda kaubanduse peadirektoraadi ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Ärakuulamise eest vastutav ametnik on vahendaja huvitatud isikute ja komisjoni uurimistalituste vahel. Ärakuulamise eest vastutav ametnik tegeleb toimikule juurdepääsu taotlustega, vaidlustega dokumentide konfidentsiaalsuse küsimuses, tähtaegade pikendamise taotlustega ja kolmandate isikute ärakuulamistaotlustega. Ärakuulamise eest vastutav ametnik võib korraldada huvitatud isiku ärakuulamise ja tegutseda vahendaja tagamaks, et huvitatud isiku õigust kaitsele kohaldatakse täiel määral.

- (28) Taotlus saada ärakuulamise eest vastutava ametniku juures ära kuulatud tuleb esitada kirjalikult ning selles tuleb selgitada taotluse esitamise põhjused. Ärakuulamise eest vastutav ametnik annab võimaluse ka sellisteks ärakuulamisteks, kus on esindatud isikud, kes esitavad erinevaid seisukohti ja vastuväiteid.
- (29) Lisateave ja kontaktandmed on huvitatud isikutele kättesaadavad kaubanduse peadirektoraadi ärakuulamise eest vastutava ametniku veebisaidil: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga algatatakse määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 13 lõike 3 kohane uurimine eesmärgiga teha kindlaks, kas nõukogu rakendusmäärusega (EÜ) nr 791/2011 kehtestatud meetmetest hoitakse kõrvale selliste hõreda koega klaaskiust kangaste (välja arvatud klaaskiust plaadid) importimisel liitu, mille koeruudu pikkus ja laius on üle 1,8 mm, mis kaaluvad rohkem kui 35 g/m² ja kuuluvad praegu CN-koodide ex 7019 51 00 ja ex 7019 59 00 alla (TARICi koodid 7019 51 00 12, 7019 51 00 13, 7019 59 00 12 ja 7019 59 00 13) ning mis on saadetud Taiwanilt ja Taist, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Taiwanilt ja Taist pärinevana või mitte.

Artikkel 2

Tolliasutusi kohustatakse määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 13 lõike 3 ja artikli 14 lõike 5 kohaselt võtma asjakohaseid meetmeid käesoleva määruse artiklis 1 määratletud toote registreerimiseks selle importimisel liitu.

Registreerimisnõue aegub üheksa kuu möödumisel käesoleva määruse jõustumise kuupäevast.

Komisjon võib määruse alusel lubada tolliasutustel lõpetada liitu imporditavate toodete registreerimise selliste tootjate puhul, kes on taotlenud registreerimisest vabastamist ja kelle puhul on tehtud kindlaks, et nad vastavad vabastamise eelduseks olevatele nõuetele.

Artikkel 3

Küsimustikke tuleb komisjonilt taotleda 15 päeva jooksul alates käesoleva määruse avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*.

Kui ei ole sätestatud teisiti, peavad huvitatud isikud selleks, et nende seisukohti uurimise käigus arvesse võetaks, endast komisjonile teada andma ja esitama kirjalikult oma seisukohad, küsimustiku vastused ja mis tahes muu teabe 37 päeva jooksul alates käesoleva määruse avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*.

⁽¹⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

Taiwanil ja Tais asuvad tootjad, kes taotlevad vabastust registreerimisnõudest või meetmetest, peavad esitama taotluse koos nõuetekohaste tõenditega sama 37-päevase tähtaja jooksul.

Huvitatud isikud võivad sama 37-päevase tähtaja jooksul taotleda komisjonilt ärakuulamist.

Huvitatud isikutel palutakse esitada kõik esildised ja taotlused elektrooniliselt (mittekonfidentsiaalsed esildised e-posti teel, konfidentsiaalsed esildised CD-R-il või DVD-l), märkida tuleb huvitatud isiku nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faksinumber. Täidetud küsimustike juurde kuuluvad volikirjad, allkirjastatud tõendid ja nende täiendused tuleb esitada paberil, seega kas posti teel või käsipostiga allpool esitatud aadressil. Kui huvitatud isik ei saa esitada esildisi ja taotlusi elektroonilisel kujul, tuleb tal sellest vastavalt algmääruse artikli 18 lõikele 2 viivitamatult komisjonile teatada. Täiendavat teavet sidepidamise kohta komisjoniga võivad huvitatud isikud saada kaubanduse peadirektoraadi veebisaidi vastavalt veebilehelt: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>.

Kõik kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas määruses nõutud teave, küsimustiku vastused ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud käsitlevad konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga „Limited” („piiratud kasutusega”) ⁽¹⁾ ning vastavalt algmääruse artikli 19 lõikele 2 peab nendega kaasas olema mittekonfidentsiaalne versioon, millel on märges „For inspection by interested parties” („tutvumiseks huvitatud isikutele”).

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks +32 2 295 65 05

E-post: TRADE-AC-MESH-TT@ec.europa.eu

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

Brüssel, 23. mai 2012

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ See on konfidentsiaalne dokument vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51) artiklile 19 ja GATT 1994 VI artikli rakendamist käsitleva WTO lepingu (dumpinguvastane leping) artiklile 6. Seda dokumenti kaitstakse ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 438/2012,**23. mai 2012,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvutatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. mai 2012

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril*(eurot 100 kg kohta)*

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	98,8
	MA	53,2
	TR	86,8
	ZZ	79,6
0707 00 05	AL	41,0
	JO	183,3
	MK	36,4
	TR	136,6
	ZZ	99,3
0709 93 10	JO	183,3
	TR	110,3
	ZZ	146,8
0805 10 20	EG	46,9
	IL	72,0
	MA	48,6
	ZZ	55,8
0805 50 10	TR	94,2
	ZA	85,7
	ZZ	90,0
0808 10 80	AR	127,9
	BR	83,9
	CA	135,2
	CL	96,6
	CN	82,5
	EC	94,2
	MK	41,0
	NZ	142,4
	US	168,3
	UY	67,9
	ZA	93,8
	ZZ	103,1

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 439/2012,**23. mai 2012,****millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes turustusaastaks 2011/2012 rakendusmäärusega (EL) nr 971/2011 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2006. aasta määrust (EÜ) nr 951/2006, millega kehtestati nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrusektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 36 lõike 2 teise lõigu teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Valge suhkru, toorsuhkru ja teatavate siirupite tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud turustusaastaks 2011/2012 on kehtestatud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 971/2011 ⁽³⁾. Kõnealuseid hindu ja makse on viimati muudetud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 425/2012 ⁽⁴⁾.

- (2) Praegu komisjoni käsutuses olevast teabest lähtuvalt tuleks eespool osutatud hindu ja tollimakse muuta määruse (EÜ) nr 951/2006 artikli 36 kohaselt.

- (3) Vajadusest tagada, et kõnealust meetet hakataks kohaldama võimalikult kiiresti pärast ajakohastatud andmete kättesaadavaks tegemist, peaks käesolev määrus jõustuma avaldamise päeval,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 951/2006 artiklis 36 osutatud toodetele rakendusmäärusega (EL) nr 971/2011 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse turustusaastaks 2011/2012 muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. mai 2012

Komisjoni nimel
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.

⁽³⁾ ELT L 254, 30.9.2011, lk 12.

⁽⁴⁾ ELT L 131, 22.5.2012, lk 3.

LISA

Valge suhkr, toorsuhkr ja CN-koodi 1702 90 95 alla kuuluvate toodete muudetud tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud, mida kohaldatakse alates 24. maist 2012

(eurodes)

CN-kood	Tüüpiline hind kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta	Täiendav imporditollimaks kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta
1701 12 10 ⁽¹⁾	37,46	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	37,46	3,37
1701 13 10 ⁽¹⁾	37,46	0,05
1701 13 90 ⁽¹⁾	37,46	3,67
1701 14 10 ⁽¹⁾	37,46	0,05
1701 14 90 ⁽¹⁾	37,46	3,67
1701 91 00 ⁽²⁾	43,57	4,40
1701 99 10 ⁽²⁾	43,57	1,27
1701 99 90 ⁽²⁾	43,57	1,27
1702 90 95 ⁽³⁾	0,44	0,25

⁽¹⁾ Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa III punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

⁽²⁾ Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa II punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

⁽³⁾ Kindlaksmääratud hind 1 % sahharoosisisalduse puhul.

OTSUSED

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

24. aprill 2012,

millega määratakse kindlaks teine rühm piirkondi, kus viisainfosüsteem (VIS) tööle rakendatakse

(teatavaks tehtud numbri C(2012) 2505 all)

(2012/274/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. juuli 2008. aasta määrust (EÜ) nr 767/2008, mis käsitleb viisainfosüsteemi (VIS) ja liikmesriikidevahelist teabevahetust lühiajaliste viisade kohta (VIS määrus),⁽¹⁾ eriti selle artikli 48 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 767/2008 artiklis 48 on sätestatud, et VIS rakendatakse tööle järk-järgult. Komisjoni otsusega 2010/49/EÜ⁽²⁾ määrati kindlaks esimesed piirkonnad, kus viisainfosüsteem tööle rakendati. Kuna VIS rakendati tööle 11. oktoobril 2011, tuleb kindlaks määrata teine rühm piirkondi, kus hakatakse VISis töödeldavaid andmeid, sealhulgas fotosid ja sõrmejälgi, koguma ja VISi edastama kõigi asjaomases piirkonnas esitatud viisataotluste puhul.
- (2) Määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 48 lõikes 4 on sätestatud järgmised kriteeriumid, mille alusel määratakse kindlaks VISi piirkonniti kasutuselevõtu järjekord: ebaseadusliku sissepääsu oht, liikmesriigi sisejulgeolekut ähvardavad ohud ja biomeetriliste andmete kogumise otstarbekus asjaomases piirkonnas.
- (3) Komisjon on hinnanud eri piirkondi, võttes esimese kriteeriumi puhul arvesse näiteks keskmist viisa andmisest keeldumiste arvu ning sisenemiskeeldude ja ebaseaduslikult liikmesriikides viibimiselt tabatud kolmandate riikide kodanike määrat, teise kriteeriumi puhul Europolit tehtud ohuhinnangut ning kolmanda kriteeriumi puhul seda, et pärast otsuse 2010/49/EÜ vastuvõtmist on kõigis maailma piirkondades suurenenud konsulaaresinduste arv.

- (4) Hinnangu kohaselt tuleks järgmisena hakata kõikide viisataotluste puhul andmeid koguma ja VISi edastama järgmistes piirkondades: Lääne-Aafrika, Kesk-Aafrika, Ida-Aafrika, Lõuna-Aafrika, Lõuna-Ameerika, Kesk-Aasia ja Kagu-Aasia.

- (5) Palestiina okupeeritud ala on otsusega 2010/49/EÜ hõlmatud Lähis-Ida piirkonnast välja jäetud, kuna asjaomaste konsulaaresinduste ja -asutuste varustamisel võib esineda tõsiseid tehnilisi raskusi. Selleks et vältida lünkasid ebaseadusliku sissepääsu võitlemisel ja sisejulgeoleku kaitsmisel ning võttes arvesse, et liikmesriikidel on tehniliste probleemide lahendamiseks veel aega, tuleks Palestiina okupeeritud ala käsitleda üheteistkümnenda piirkonnana, kus alustatakse viisaandmete kogumist ja VISi edastamist.

- (6) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 48 lõikega 3 määrab komisjon kindlaks süsteemi tööloendamise kuupäeva kõigis nimetatud piirkondades.

- (7) Järgmised piirkonnad tuleks kindlaks määrata uute otsustega vastavalt nende kohta antud täiendatud ja ajakohastatud hinnangutele, mis põhinevad asjakohastel kriteeriumidel ning kogemustel, mis on saadud süsteemi rakendamisel otsusega 2010/49/EÜ ja käesoleva otsusega kindlaksmääratud piirkondades.

- (8) Kuna VISi määrus põhineb Schengeni *acquis*l, teatas Taani VISi määruse rakendamisest siseriiklikus õiguses kooskõlas Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolli artikliga 5. Seega on käesolev otsus rahvusvahelise õiguse kohaselt Taani suhtes siduv.

- (9) Käesolev otsus kujutab endast nende Schengeni *acquis* sätete edasiarendamist, milles Ühendkuningriik ei osale vastavalt nõukogu 29. mai 2000. aasta otsusele

⁽¹⁾ ELT L 218, 13.8.2008, lk 60.⁽²⁾ ELT L 23, 27.1.2010, lk 62.

2000/365/EÜ Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriigi taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis* sätetes ⁽¹⁾. Seetõttu ei ole käesolev otsus Ühendkuningriigi suhtes siduv ega kohaldatav.

- (10) Käesolev otsus kujutab endast nende Schengeni *acquis* sätete edasiarendamist, milles Iirimaa ei osale vastavalt nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsusele 2002/192/EÜ Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis* sätetes ⁽²⁾. Seetõttu ei ole käesolev otsus Iirimaa suhtes siduv ega kohaldatav.
- (11) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis* sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahel sõlmitud lepingu (viimase kahe riigi osalemiseks Schengeni *acquis* sätete rakendamises, kohaldamises ja edasiarendamises) ⁽³⁾ tähenduses, mis kuuluvad nimetatud lepingu teatavaid rakenduseeskirju käsitleva nõukogu otsuse 1999/437/EÜ ⁽⁴⁾ artikli 1 punktis B osutatud valdkonda.
- (12) Šveitsi puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis* sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis* sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) ⁽⁵⁾ tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis B osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2008/146/EÜ ⁽⁶⁾ artikliga 3.
- (13) Liechtensteini puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis* sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahel allakirjutatud protokolli (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis* rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis B osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2011/350/EÜ ⁽⁷⁾ artikliga 3.
- (14) Küprose puhul on käesolev otsus akt, mis põhineb Schengeni *acquis*l või on muul viisil sellega seotud 2003. aasta ühinemisakti artikli 3 lõike 2 tähenduses.
- (15) Bulgaaria ja Rumeenia puhul on käesolev otsus akt, mis põhineb Schengeni *acquis*l või on muul viisil sellega seotud 2005. aasta ühinemisakti artikli 4 lõike 2 tähenduses.
- (16) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1987/2006 (mis käsitleb teise

põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) loomist, toimimist ja kasutamist) ⁽⁸⁾ artikli 51 lõikega 1 loodud komitee seisukohaga,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Piirkonnad, kus pärast otsusega 2010/49/EÜ kindlaksmääratud piirkondi alustatakse andmete kogumist ja viisainfosüsteemi (VIS) edastamist vastavalt määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 48 lõikele 3, on järgmised:

— neljas piirkond:

Benin,
Burkina Faso,
Cabo Verde,
Elevandiluurannik,
Gambia,
Ghana,
Guinea,
Guinea-Bissau,
Libeeria,
Mali,
Niger,
Nigeeria,
Senegal,
Sierra Leone,
Togo;

— viies piirkond:

Burundi,
Kamerun,
Kesk-Aafrika Vabariik,
Tšaad,
Kongo Vabariik,
Kongo Demokraatlik Vabariik,
Ekvatoriaal-Guinea,
Gabon,
Rwanda,
São Tomé ja Príncipe;

⁽¹⁾ EÜT L 131, 1.6.2000, lk 43.

⁽²⁾ EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20.

⁽³⁾ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 36.

⁽⁴⁾ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31.

⁽⁵⁾ ELT L 53, 27.2.2008, lk 52.

⁽⁶⁾ ELT L 53, 27.2.2008, lk 1.

⁽⁷⁾ ELT L 160, 18.6.2011, lk 19.

⁽⁸⁾ ELT L 381, 28.12.2006, lk 4.

- kuues piirkond:
- Komoorid,
Djibouti,
Eritrea,
Etioopia,
Kenya,
Madagaskar,
Mauritius,
Seišellid,
Somaalia,
Lõuna-Sudaan,
Sudaan,
Tansaania,
Uganda;
- seitsmes piirkond:
- Angola,
Botswana,
Lesotho,
Malawi,
Mosambiik,
Namiibia,
Lõuna-Aafrika Vabariik,
Svaasimaa,
Sambia,
Zimbabwe;
- kaheksas piirkond:
- Argentina,
Boliivia,
Brasiilia,
Tšiili,
Colombia,
Ecuador,
Paraguay,
Peruu,

- Uruguay,
Venezuela;
- üheksas piirkond:
- Kasahstan,
Kõrgõzstan,
Tadžikistan,
Türkmenistan,
Usbekistan;
- kümnes piirkond:
- Brunei,
Birma,
Kambodža,
Indoneesia,
Laos,
Malaisia,
Filipiinid,
Singapur,
Tai,
Vietnam;
- üheteistkümnes piirkond:
- Palestiina okupeeritud ala.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Belgia Kuningriigile, Bulgaaria Vabariigile, Tšehhi Vabariigile, Saksamaa Liitvabariigile, Eesti Vabariigile, Kreeka Vabariigile, Hispaania Kuningriigile, Prantsuse Vabariigile, Itaalia Vabariigile, Küprose Vabariigile, Läti Vabariigile, Leedu Vabariigile, Luksemburgi Suurhertsogiriigile, Ungari, Malta Vabariigile, Madalmaade Kuningriigile, Austria Vabariigile, Poola Vabariigile, Portugali Vabariigile, Rumeeniale, Sloveenia Vabariigile, Slovaki Vabariigile, Soome Vabariigile ja Rootsi Kuningriigile.

Brüssel, 24. aprill 2012

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Cecilia MALMSTRÖM

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

2. mai 2012,

viinamarjasortide lisamise kohta Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise veinikaubanduslepingu artikli 8 lõikes 2 osutatud veinietiketi protokollis IV liitesse

(2012/275/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2005. aasta otsust 2006/232/EÜ Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise veinikaubanduslepingu sõlmimise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Ameerika Ühendriigid on esitanud taotluse Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise veinikaubanduslepingu ⁽²⁾ artikli 8 lõikes 2 osutatud veinietiketi protokollis IV liite muutmiseks, et lisada sellesse viinamarjasordid, millest Ameerika Ühendriigid teatasid komisjonile 27. oktoobril 2011. Taotlus esitati vastavalt eespool nimetatud protokollis punkti 3.6 alapunktile b.
- (2) Teatistes osutatakse Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau (alkoholi ja tubaka maksu- ja kaubandusbüroo) vastu võetud ja föderaalregistris 27. oktoobril 2011. aastal avaldatud lõplikule eeskirjale, ⁽³⁾ millega muudetakse alkoholi ja tubaka maksu- ja kaubandusbüroo määrusi, et lisada viinamarjasortide loetelusse teatav hulk uusi nimesid, mis on heaks kiidetud Ameerika veininimedena.
- (3) Komisjon on Ameerika Ühendriikidele 60 päeva jooksul pärast teate kättesaamist teatanud, et viinamarjasorte „Montepulciano” ja „Blaufränkisch” võib praegu vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 607/2009 ⁽⁴⁾ artikli 62 lõikele 3 kasutada üksnes teatavatest liikmesriikidest pärit veinide puhul.

(4) Komisjon peaks seepärast kinnitama, et liit nõustub veinietiketi protokollis IV liite kavandatud muudatustega, välja arvatud seoses viinamarjasortidega „Montepulciano” ja „Blaufränkisch”.

(5) Põllumajandusturgude ühise korralduse komitee ei ole oma eesistuja määratud tähtaja jooksul arvamust esitanud,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Vastavalt Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise veinikaubanduslepingu artikli 11 lõikele 5 kinnitab komisjon, et liit nõustub veinietiketi protokollis IV liite kavandatud muutmisega, välja arvatud seoses viinamarjasortidega „Montepulciano” ja „Blaufränkisch”.

Liidu poolt vastu võetud IV liite muudetud tekst on sätestatud lisas.

Artikkel 2

Põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoril on õigus edastada kirjalik vastus Ameerika Ühendriikidele.

Brüssel, 2. mai 2012

Komisjoni nimel
president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 87, 24.3.2006, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 87, 24.3.2006, lk 65.

⁽³⁾ Föderaalregister, 76. köide, nr 208, 27.10.2011, lk 66626.

⁽⁴⁾ ELT L 193, 24.7.2009, lk 60.

LISA

„IV LIIDE

Protokolli A osa punktis 3.3.6 osutatud viinamarjasortide nime kohta

Aglianico	Cabernet Doré	Corot noir	Folle blanche
Agawam	Cabernet Pfeffer	Cortese	Forastera
Albariño	Cabernet Sauvignon	Corvina	Fredonia
Albemarle	Calzin	Concord	Freedom
Aleatico	Campbell Early (Island Belle)	Conquistador	French Colombard (Colombard)
Alicante Bouschet	Canada Muscat	Couderc noir	Freisa
Aligote	Canaioolo (Canaioolo Nero)	Counoise	Frontenac
Alvarelhão	Canaioolo Nero (Canaioolo)	Cowart	Frontenac gris
Alvarinho	Captivator	Creek	Fry
Arneis	Carignan (Carignane)	Crimson Cabernet	Fumé blanc (Sauvignon blanc)
Aurore	Carignane (Carignan)	Cynthiana (Norton)	Furmint
Auxerrois	Carlos	Dearing	Gamay noir
Bacchus	Carmenère	De Chaunac	Garnacha (Grenache, Grenache noir)
Baco blanc	Carmine	Delaware	Garnacha blanca (Grenache blanc)
Baco noir	Carnelian	Diamond	Garronet
Barbera	Cascade	Dixie	Geneva Red 7
Beacon	Castel 19–637	Dolcetto	Gewürztraminer
Beclan	Catawba	Doreen	Gladwin 113
Bellandais	Cayuga White	Dornfelder	Glennel
Beta	Centurion	Dulcet	Gold
Biancolella	Chambourcin	Durif (Petite Sirah)	Golden Isles
Black Corinth	Chancellor	Dutchess	Golden Muscat
Black Malvoisie (Cinsaut)	Charbono	Early Burgundy	Graciano
Black Monukka	Chardonnay	Early Muscat	Grand Noir
Black Muscat (Muscat Hamburg)	Chardonel	Edelweiss	Green Hungarian
Black Pearl	Chasselas doré	Eden	Grenache (Garnacha, Grenache noir)
Blanc Du Bois	Chelois	Ehrenfelser	Grenache blanc (Garnacha blanca)
Blue Eye	Chenin blanc	Ellen Scott	Grenache noir (Garnacha, Grenache)
Bonarda	Chief	Elvira	Grignolino
Bountiful	Chowan	Emerald Riesling	Grillo
Brianna	Cinsaut (Black Malvoisie)	Erbaluce	Gros Verdot
Burdin 4672	Clairette blanche	Favorite	Grüner Veltliner
Burdin 5201	Clinton	Fernao Pires	Helena
Burdin 11042	Colombard (French Colombard)	Fern Munson	Herbement
Burgaw	Colobel	Fiano	
Burger		Flora	
Cabernet franc		Florental	
Cabernet Diane			

Higgins	Melon	Ontario	Rosette
Horizon	(Melon de Bourgogne)	Orange Muscat	Roucanneuf
Hunt	Melon de Bourgogne (Melon)	Palomino	Rougeon
Interlaken	Merlot	Pamlico	Roussanne
Iona	Meunier	Pedro Ximenes	Royalty
Isabella	(Pinot Meunier)	Peloursin	Rubired
Island Belle (Campbell Early)	Mish	Petit Bouschet	Ruby Cabernet
Ives	Mission	Petit Manseng	Sabrevois
James	Missouri Riesling	Petit Verdot	Sagrantino
Jewell	Monastrell	Petite Sirah (Durif)	St. Croix
Joannes Seyve 12–428	(Mataro, Mourvèdre)	Peperella	St. Laurent
Joannes Seyve 23–416	Mondeuse (Refosco)	Picpoul (Piquepoul blanc)	St. Pepin
Kerner	Montefiore	Pinotage	St. Vincent
Kay Gray	Moore Early	Pinot blanc	Saint Macaire
Kleinberger	Morio-Muskat	Pinot gris (Pinot gris)	Salem
La Crescent	Moscato greco (Malvasia bianca)	Pinot gris (Pinot Grigio)	Salvador
LaCrosse	Mourvèdre	Pinot Meunier (Meunier)	Sangiovese
Lagrein	(Mataro, Monastrell)	Pinot noir	Sauvignon blanc (Fumé blanc)
Lake Emerald	Müller-Thurgau	Piquepoul blanc (Picpoul)	Sauvignon gris
Lambrusco	Münch	Prairie Star	Scarlet
Landal	Muscadelle	Precoc de Malingre	Scheurebe
Landot noir	Muscat blanc (Muscat Canelli)	Pride	Sémillon
Lenoir	Muscat Canelli (Muscat blanc)	Primitivo	Sereksiya
Leon Millot	Muscat du Moulin	Princess	Seyval (Seyval blanc)
Lemberger (Limberger)	Muscat Hamburg (Black Muscat)	Rayon d'Or	Seyval blanc (Seyval)
Limberger (Lemberger)	Muscat of Alexandria	Ravat 34	Shiraz (Syrah)
Louise Swenson	Muscat Ottonel	Ravat 51 (Vignoles)	Siegerrebe
Lucie Kuhlmann	Naples	Ravat noir	Siegfried
Madeline Angevine	Nebbiolo	Redgate	Southland
Magnolia	Negrara	Refosco (Mondeuse)	Souzão
Magoon	Négrette	Regale	Steuben
Malbec	Negro Amaro	Reliance	Stover
Malvasia bianca (Moscato greco)	Nero d'Avola	Riesling (White Riesling)	Sugargate
Mammolo	New York Muscat	Rkatsiteli (Rkatziteli)	Sultanina (Thompson Seedless)
Marechal Foch	Niagara	Rkatziteli (Rkatsiteli)	Summit
Marquette	Noah	Roanoke	Suwannee
Marsanne	Noret	Rondinella	Sylvaner
Mataro (Monastrell, Mourvèdre)	Norton (Cynthiana)		Symphony
Melody			Syrah (Shiraz)

Swenson Red	Traminer	Van Buren	Vincent
Tannat	Traminette	Veeblanc	Viognier
Tarheel	Trebbiano	Veltliner	Vivant
Taylor	(Ugni blanc)	Ventura	Watergate
Tempranillo	Trousseau	Verdelet	Welder
(Valdepeñas)	Trousseau gris	Verdelho	Welsch Rizling
Teroldego	Ugni blanc	Vergennes	White Riesling
Thomas	(Trebbiano)	Vermentino	(Riesling)
Thompson Seedless	Valdepeñas	Vidal blanc	Wine King
(Sultanina)	(Tempranillo)	Vignoles	Yuga
Tinta Madeira	Valdigié	(Ravat 51)	Zinfandel
Tinto cão	Valerien	Villard blanc	Zinthiana
Topsail	Valiant	Villard noir	Zweigelt"
Touriga	Valvin Muscat		

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

10. mai 2012,

kümne liikmesriigi (Belgia, Bulgaaria, Taani, Eesti, Itaalia, Küpros, Läti, Rumeenia, Sloveenia ja Soome) riiklikele programmidele kalandussektori andmete kogumiseks, haldamiseks ja kasutamiseks 2012. aastal antava Euroopa Liidu rahalise toetuse kohta

(teatavaks tehtud numbri C(2012) 3024 all)

(Ainult bulgaaria-, eesti-, hollandi-, itaalia-, kreeka-, läti-, prantsus-, rootsi-, rumeenia-, sloveeni-, soome- ja taanikeelne tekst on autentsed)

(2012/276/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. mai 2006. aasta määrust (EÜ) nr 861/2006, millega kehtestatakse ühenduse finantsmeetmed ühise kalanduspoliitika rakendamiseks ja mereõiguse valdkonnas, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 24 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 861/2006 on sätestatud tingimused, mille alusel liikmesriigid võivad saada Euroopa Liidu toetust andmete kogumise ja haldamise riiklike programmidega seotud kulude katmiseks.
- (2) Kõnealused programmid tuleb koostada vastavalt nõukogu 25. veebruari 2008. aasta määrusele (EÜ) nr 199/2008 kalandussektori andmete kogumist, haldamist ja kasutamist käsitleva ühenduse raamistiku loomise ning ühise kalanduspoliitikaga seotud teadusliku nõustamise toetamise kohta ⁽²⁾ ning komisjoni 14. juuli 2008. aasta määrusele (EÜ) nr 665/2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 199/2008 (kalandussektori andmete kogumist, haldamist ja kasutamist käsitleva ühenduse raamistiku loomise ning ühise kalanduspoliitikaga seotud teadusliku nõustamise toetamise kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad ⁽³⁾.
- (3) Belgia, Bulgaaria, Taani, Eesti, Itaalia, Küpros, Läti, Rumeenia, Sloveenia ja Soome on esitanud oma 2011.–2013. aasta riiklikud programmid vastavalt määruse (EÜ) nr 199/2008 artikli 4 lõigetele 4 ja 5. Kõnealused programmid kiideti heaks 2011. aastal kooskõlas määruse (EÜ) nr 199/2008 artikli 6 lõikega 3.
- (4) Kõnealused liikmesriigid on esitanud 2012. aastat hõlmavad aastaelarve prognoosid vastavalt komisjoni 3. novembri 2008. aasta määruse (EÜ) nr 1078/2008 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 861/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses

liikmesriikide kantud kuludega kalanduse lähteandmete kogumisel ja haldamisel) ⁽⁴⁾ artiklile 2. Komisjon hindas liikmesriikide aastaelarvete prognoose vastavalt määruse (EÜ) nr 1078/2008 artiklile 4, võttes arvesse heakskiidetud riiklikke programme.

- (5) Määruse (EÜ) nr 1078/2008 artiklis 5 on sätestatud, et komisjon kiidab aastaelarve prognoosi heaks ja otsustab igale riiklikule programmile iga-aastase Euroopa Liidu rahalise toetuse andmise määruse (EÜ) nr 861/2006 artiklis 24 sätestatud korra kohaselt ning määruse (EÜ) nr 1078/2008 artiklis 4 osutatud aastaelarve prognooside hindamise tulemuste põhjal.
- (6) Määruse (EÜ) nr 861/2006 artikli 24 lõike 3 punktis b on sätestatud, et komisjoni otsusega määratakse kindlaks rahalise toetuse määr. Kõnealuse määruse artiklis 16 on sätestatud, et Euroopa Liidu finantsmeetmed lähteandmete kogumise valdkonnas ei tohi ületada 50 % liikmesriikide kuludest, mis tekivad seoses kalandussektori andmete kogumise, haldamise ja kasutamise programmi elluviimisega.
- (7) Käesolev otsus kujutab endast rahastamisotsust nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust) ⁽⁵⁾ artikli 75 lõike 2 tähenduses.
- (8) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas kalanduse ja vesiviljeluse korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Igale liikmesriigile kalandussektori andmete kogumiseks, haldamiseks ja kasutamiseks 2012. aastal antava Euroopa Liidu rahalise toetuse maksimaalne üldsumma ja Euroopa Liidu rahalise toetuse määr on kehtestatud lisas.

⁽¹⁾ ELT L 160, 14.6.2006, lk 1.⁽²⁾ ELT L 60, 5.3.2008, lk 1.⁽³⁾ ELT L 186, 15.7.2008, lk 3.⁽⁴⁾ ELT L 295, 4.11.2008, lk 24.⁽⁵⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Belgia Kuningriigile, Bulgaaria Vabariigile, Taani Kuningriigile, Eesti Vabariigile, Itaalia Vabariigile, Küprose Vabariigile, Läti Vabariigile, Rumeeniale, Sloveenia Vabariigile ja Soome Vabariigile.

Brüssel, 10. mai 2012

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Maria DAMANAKI

LISA

RIIKLIKUD PROGRAMMID 2011–2013

TOETUSKÕLBLIKUD KULUD JA ELI MAKSIMAALNE TOETUS 2012. AASTAL

(eurodes)		
Liikmesriik	Toetuskõlblikud kulud	ELi maksimaalne toetus (määr 50 %)
Belgia	2 108 145,00	1 054 072,50
Bulgaaria	199 740,00	99 870,00
Taani	6 440 240,00	3 220 120,00
Eesti	566 084,00	283 042,00
Itaalia	7 859 576,00	3 929 788,00
Küpros	395 709,00	197 854,50
Läti	337 444,00	168 722,00
Rumeenia	507 906,00	253 953,00
Sloveenia	180 783,00	90 391,50
Soome	1 761 072,00	880 536,00
Kokku	20 356 699,00	10 178 349,50

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

21. mai 2012,

millega muudetakse otsust 2002/840/EÜ, millega võetakse vastu toidu kiiritamiseks kinnitatud kolmandate riikide rajatiste loetelu

(teatavaks tehtud numbri C(2012) 3179 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/277/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. veebruari 1999. aasta direktiivi 1999/2/EÜ ioniseeriva kiirgusega töödeldud toitu ja toidu koostisosasid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt direktiivile 1999/2/EÜ tohib ioniseeriva kiirgusega töödeldud toitu importida kolmandast riigist ainult siis, kui see on kiiritatud Euroopa Liidu poolt kinnitatud kiiritusrajatistes.
- (2) Kolmandates riikides paiknevate kinnitatud rajatiste loetelu on kehtestatud komisjoni otsusega 2002/840/EÜ ⁽²⁾.
- (3) Tai ametiasutused on komisjonile teatanud, et ühe Tais paikneva kinnitatud kiiritusrajatise nimi on muutunud.

(4) Seega tuleks otsust 2002/840/EÜ vastavalt muuta.

(5) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2002/840/EÜ lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisas esitatud tekstile.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 21. mai 2012

Komisjoni nimel
komisjoni liige
John DALLI

⁽¹⁾ EÜT L 66, 13.3.1999, lk 16.

⁽²⁾ EÜT L 287, 25.10.2002, lk 40.

LISA

Otsuse 2002/840/EÜ lisas asendatakse

„Viitenumber: EU-AIF 08-2006

ISOTRON (THAILAND) LTD
Bangpakong Industrial Park (Amata Nakorn)
700/465 Moo 7, Tambon Donhuaroh,
Amphur Muang,
Chonburi 20000
Thailand

Tel: (66) (0) 38 458431 kuni 4
Faks: (66) (0) 38 458435”

järgmisega:

„Viitenumber: EU-AIF 08-2006

Synergy Health (Thailand) Ltd.
700/465 Amata Nakorn Industrial
Moo 7, Tambon Donhuaroh,
Amphur Muang,
Chonburi 20000
Thailand

Tel: (66) (0) 38 458431 – 3 ja (66) (0) 38 450092 – 3
Faks: (66) (0) 38 458435 ja (66) (0) 38 717146”

KOMISJONI OTSUS,

23. mai 2012,

millega lõpetatakse subsidiumivastane menetlus teatavate Indiast pärit roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes

(2012/278/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 11. juuni 2009. aasta määrust (EÜ) nr 597/2009 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (edaspidi „algmäärus”),⁽¹⁾ eriti selle artiklit 14,

olles konsulteerinud nõuandekomiteega

ning arvestades järgmist:

kirjalikud esildised, milles nad teatasid oma seisukohad esialgsete järelduste kohta. Osapooltele, kes seda soovisid, anti võimalus esitada oma seisukohad suuliselt.

(5) Komisjon jätkas lõplike järelduste tegemiseks vajaliku teabe kogumist ja kontrollimist. Osapoolte suulised ja kirjalikud märkused vaadati läbi ja vajaduse korral tehti esialgsetes järeldustes asjakohased muudatused.

(6) Seejärel teavitati kõiki osapooli olulistest asjaoludest ja kaalutlustest, mille põhjal kavatseti lõpetada subsidiumivastane menetlus teatavate Indiast pärit roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes ja vabastada ajutise tollimaksuna tagatiseks antud summad (edaspidi „lõplik teatavakstegemine”). Kõigile osapooltele anti aega, et nad saaksid esitada märkusi lõplike järelduste teatavakstegemise kohta.

1. MENETLUS

1.1. Ajutised meetmed

(1) Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon”) on kehtestanud määrusega (EL) nr 115/2012⁽²⁾ (edaspidi „ajutine määrus”) teatavate Indiast (edaspidi „India” või „asjaomane riik”) pärit roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes ajutise tasakaalustava tollimaksu.

(2) Menetlus algatati 13. mail 2011. aastal⁽³⁾ pärast seda, kui organisatsioon European Industrial Fasteners Institute (edaspidi „kaebuse esitaja”) esitas 31. märtsil 2011 kaebuse tootjate nimel, kelle toodang moodustab üle 25 % liidu roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade kogutoodangust.

(3) Nagu on sätestatud ajutise määruse põhjenduses 21, hõlmas subsidiumit ja kahju tekitamist käsitlev uurimine ajavahemikku 1. aprillist 2010 kuni 31. märtsini 2011 (edaspidi „uurimisperiood”). Kahju hindamiseks oluliste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2008 kuni uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood”).

1.2. Järgnenud menetlus

(4) Pärast selliste oluliste seikade ja kaalutluste teatavakstegemist, mille põhjal oli otsustatud kehtestada ajutised tasakaalustavad meetmed (edaspidi „esialgsete järelduste teatavakstegemine”), esitasid mitmed huvitatud osapooled

2. VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

(7) Pärast lõplikku teatavakstegemist kordas üks osapool oma märkusi ajutise määruse põhjenduses 22 ja 23 esitatud vaatlusaluse toote ja sarnase toote määratluse kohta ning väitis, et teatud tooteliigid tuleks kõnealuse uurimisega seotud tootevalikust välja jätta.

(8) Uurimise tulemusena on siiski kinnitust leidnud, et vaatlusaluse toote ja sarnase toote kirjeldus hõlmab erinevaid tooteliike ja neil on samasugused füüsilised, keemilised ja tehnilised põhiomadused ja lõppkasutus ning seega kuuluvad need samasse tootekategooriasse. Seetõttu lükati kõnealune väide tagasi.

(9) Kuna vaatlusaluse toote ja samasuguse toote kohta märkusi ei esitatud, kinnitatakse ajutise määruse põhjenduses 22 ja 23.

3. SUBSIDEERIMINE

3.1. Sissejuhatus

(10) Ajutise määruse põhjenduses 24 viidati järgmistele kavadele, mille raames väidetavalt antakse subsidiume:

a) imporditollimaksude hüvituskava (Duty Entitlement Passbook Scheme – DEPBS);

b) eellubade kava (AAS);

⁽¹⁾ ELT L 188, 18.7.2009, lk 93.

⁽²⁾ ELT L 38, 11.2.2012, lk 6.

⁽³⁾ ELT C 142, 13.5.2011, lk 36.

- c) kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava (Export Promotion Capital Goods Scheme – EPCGS);
 - d) ekspordisuunitlusega üksuste kava (Export Oriented Units Scheme – EOUS);
 - e) Focus Product kava (Focus Product Scheme – FP-kava);
 - f) ekspordi krediteerimise kava (Export Credit Scheme – ECS);
 - g) elektriaktsiisist vabastamise kava.
- (11) Liidu tootmisharu tõstatas küsimuse, kas komisjonil võib olla jäänud hulk subsideerimiskavu arvesse võtmata, ning leidis seepärast, et India tootjate saadud subsiidiume oli alahinnatud.
- (12) Vastusena sellele tuleb märkida, et kaebus hõlmas suurt arvu riiklikke ja kohalikke subsideerimiskavu, mis lisati India eksportivatele tootjatele esitatavasse küsimustikku ja mida komisjon uuris. Siiski leiti vaid eespool põhjenduses 10 loetletud kavade puhul, et valimisse kuuluvad eksportivad tootjad olid saanud subsiidiume.
- (13) Kuna muud märkused puuduvad, kinnitatakse ajutise määruse põhjendused 24–27.
- (14) Focus Product kava ja elektriaktsiisist vabastamise kava käsitlevate järelduste kohta ei esitatud ühtki märkust. Imporditollimaksude hüvituskava (DEPBS), eellubade kava (AAS), kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava (EPCGS) ja ekspordi krediteerimise kava (ECS) kohta esitasid eksportivad tootjad üksikasjalikud märkused. Enamiku subsiidiumisummade arvutamist käsitlevate märkuste ja teatud märkuste tulemusena tehti kõnealus-tesse arvutustesse väikesed kohandused. Need märkused ei mõjutanud siiski eespool nimetatud kavade kohta tehtud üldjäreldusi ja seega kiidetakse need heaks. Ekspordisuunitlusega üksuste kava (EOUS) kohta esitati samuti märkused. Võttes arvesse ekspordisuunitlusega üksuste kava kohta tehtud märkuste mõju vastavalt põhjendustes 13–19 esitatud kokkuvõttele, ei ole vaja täpsemalt korrata eespool nimetatud nelja kava kohta esitatud märkusi.

3.2. Ekspordisuunitlusega üksuste kava (Export Oriented Units Scheme – EOUS)

3.2.1. Üldtingimused

- (15) Vastavalt ajutise määruse punktile 3.5 tuleks meenutada, et otsustava ekspordisuunitlusega üksuse (EOU) kohustusena, nagu on sätestatud väliskaubanduspoliitika kavas 2009–2014, tuleb saavutada netotulu välisvaluutas, st

vaatlusperioodi jooksul (viis aastat) peab ekspordi koguväärtus olema suurem kui imporditud kaupade koguväärtus. Põhimõtteliselt võib kõik äriühingud, mis kohustuvad eksportima kogu oma toodangu või kõik teenused, asutada ekspordisuunitlusega üksuste kava kohaselt. Vastutasuks saavad EOU-staatuses olevad äriühingud õiguse mitmesugusteks soodustusteks, mis on loetletud ajutise määruse põhjenduses 71. Need soodustused kujutavad endast algmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii kohast India valitsuse rahalist toetust ja nad toovad ekspordisuunitlusega üksustele kasu. Juriidiliselt sõltuvad need eksporditegevusest ning seepärast käsitatakse neid algmääruse artikli 4 lõike 4 esimese lõigu punkti a kohaselt konkreetsete ja tasakaalustatavatena.

- (16) Ajutise määruse kohaselt ei saa ekspordisuunitlusega üksuste kava käsitada lubatava tollimaksu tagastussüsteemina või asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemina algmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses, sest see ei vasta algmääruse I lisa punktides h ja i ning II lisas (tagastamise määratlus ja eeskirjad) ja III lisas (asendava tagastamise määratlus ja eeskirjad) sätestatud eeskirjadele. Õigupoolest ei olnud võimalik kinnitada, et India valitsusel oleks olemas kontrollisüsteem või -menetlus, et kindlaks teha, kas ja millistes kogustes on kasutatud eksporditud toote tootmisel impordi- ja/või müügituluvabade sisendeid (algmääruse II lisa II osa punkt 4 ja asendamise puhul kasutatavate tagastussüsteemide korral III lisa II osa punkt 2). Olemasoleva kontrollisüsteemi ülesanne on kontrollida kohustust teenida netotulu välisvaluutas, mitte impordi tarbimise ja eksportkaupade tootmise suhet.

- (17) Pärast esialgsete järelduste teatavakstegemist ei ole esitatud ühtki sisulist vastuväidet eespool kirjeldatud ekspordisuunitlusega üksuste kava olemuse kohta, eelkõige seoses tõhusa kontrollisüsteemi puudumise ja selle tasakaalustatavusega. Seega kinnitatakse ekspordisuunitlusega üksuste kava kohta ajutise määruse põhjendustes 78–81 esitatud järeldused.

3.2.2. Äriühingu Viraj Profiles Limited märkused

- (18) Ainuke valimisse kuuluv ekspordisuunitlusega üksus oli Viraj Profiles Limited (edaspidi „Viraj”). Nimetatud tootja puhul esialgses etapis kindlaksmääratud subsiidiumimäär oli 2,73 %, sellal kui subsiidiumi kogumäär oli 3,2 %. Viraj osa Indiast liitu suunatud ekspordis oli 87 %.
- (19) Viraj esitas kõnealuse kava kohta üksikasjalikke märkusi vastavalt ajutise määruse põhjendusele 77. Asjaomane eksportiv tootja väitis, et kava kohaselt arvestatud subsiidium ei ole kooskõlas algmääruse artikli 15 lõikega 1, mille kohaselt ei tohi tasakaalustatava tollimaksu summa ületada äriühingu poolt tegelikult saadud tasakaalustatavate subsiidiumide summat. Tootja väitis, et seetõttu on subsiidiumi kogumäär kõnealuse äriühingu puhul väiksem kui 2 %, st väiksem kui miinimummäär. Äriühing esitas oma väite tõenduseks üksikasjalikud raamatupidamisandmed.

(20) Väidet analüüsiti nõuetekohaselt. Viraj poolt vastavates märkustes esitatud üksikasjalikke raamatupidamisandmeid on võimalik seostada kontrollkäigu ajal kontrollitud raamatupidamisandmetega ja nendest andmetest nähtub, et äriühingu poolt uurimisperioodil saadud tasakaalustavat tulu on üle hinnatud. Seetõttu on Viraj puhul rakendatav tasakaalustav tollimaks uuesti arvatud.

(21) Seega arvutati uuesti Viraj puhul rakendatav ekspordisuunitlusega üksuse kava kohane subsiidiumimäär ja selleks kehtestati 0,44 %. Võttes arvesse kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava (EPCGS) puhul kehtestatud subsiidiumimäärasid (uute arvutuste kohaselt 0,05 %), ekspordi krediteerimise kava (ECS) puhul kehtestatud subsiidiumimäärasid (uute arvutuste kohaselt 0,12 %) ja elektriaktsiisist vabastamise kava puhul kehtestatud subsiidiumimäärasid (0,09 %), kehtestati Viraj subsiidiumi kogumääraks 0,7 %, mis on väiksem kui miinimummäär.

3.2.3. Liidu tootmisharu märkused lõpliku teatavakstegemise kohta

(22) Pärast lõplikku teatavakstegemist esitas liidu tootmisharu märkused ja väitis, et Viraj poolt saadud ekspordisuunitlusega üksuste kava kohaste soodustuste osas tehtud ümberarvestused olid põhjendamatud ja väärad. Liidu tootmisharu väitis, et komisjoni analüüs oli mittetäielik ja vastuolus viisiga, kuidas institutsioonidel on tavaks kõnealust kava tasakaalustada, ning selles ei võetud arvesse teisi võimalikke stsenaariume, mille puhul Viraj oleks võinud alusetult ära kasutada tollimaksust vabastatud importi. Lisaks väitis liidu tootmisharu, et Viraj poolt viivitusega esitatud mittekonfidentsiaalsed märkused ajutise teatavakstegemise kohta kahjustasid tõsiselt liidu tootmisharu õigust kaitsele.

(23) Viraj subsiidiumimarginaali ümberarvestamise osas tuleks täpsustada, et kõnealune eksportiv tootja oli osutanud sellele, et kehtestatud ajutine tasakaalustav tollimaks ületas tegelikult saadud tasakaalustavate subsiidiumide summa. Äriühing viitas õigupoolest sellele, et võimalikku saamata jäänud tollimaksu oli ajutiselt üle hinnatud ja seetõttu oli seda vaja lõpliku arvutamise puhul korrigeerida. Algmääruse artikli 3 sätetega oleks olnud vastuolus tasakaalustada teatud rahalised toetused, mille puhul ei ole selgelt ja vaieldamatult võimalik täheldada, et need tootsid kasu kõnealusele äriühingule. Teatud tehingute puhul arvatakse siiski, et nimetatud kava raames on asjaomasele äriühingule antud teatavaid subsiidiume, mis tuleks tasakaalustada. Selline lähenemisviis vastab täielikult viisile, kuidas institutsioonid on varem kõnealust kava tasakaalustanud. Sellest lähtuvalt vastab ekspordisuunitlusega üksuste kava kohase subsiidiumimarginaali läbivaatamine täielikult algmääruse artikli 15 lõikele 1.

(24) Mis puutub liidu tootmisharu kaitseõiguse väidetavasse rikkumisse, siis tuleks märkida, et Viraj esitatud märkused ekspordisuunitlusega üksuste kava kohase subsiidiumi arvutamise kohta lisati kahte avalikku dokumenti, mis esitati enne ajutiste meetmete rakendamist, ning samuti kahte hilisemasse avalikku dokumenti. Esimene ja kõigu

olulisem märkus kõnealuse teema kohta, mille tulemusena komisjon analüüsis seda küsimust põhjalikult ja lõpuks hindas ümber oma seisukoha, esitati 2011. aasta detsembris ja sellele viidatakse juba ajutise määruse põhjenduses 77. Huvitatud osapooled lisasid kõik eespool nimetatud dokumendid viivitamata uurimistoimikusse. Viraj märkustes ajutise teatavakstegemise kohta esitatakse lihtsalt äriühingu eelmistes märkustes avaldatud seisukoha kokkuvõte. Ehkki Viraj esitas oma ajutist teatavakstegemist käsitlevate märkuste avaliku versiooni tõepoolest hilinenult, tegi komisjon selle kohe kättesaadavaks liidu tootmisharule, kellele anti lisaaga märkuste esitamiseks kõnealuse teema kohta.

(25) Eespool nimetatud kaalutlustest lähtuvalt tuli liidu tootmisharu väited tagasi lükata.

3.2.4. Muud subsiidiumiga seotud küsimused

(26) Samuti esitati märkused koostööd tegevate valimisse mittekuuluvate eksportivate tootjate puhul kehtestatud subsiidiumimarginaali arvutamise ja subsiidiumi jääkmarginaali arvutamise kohta. Peale selle nõudis ainsana individuaalset uurimist taotlenud eksportiv tootja, et tema taotlusele vastataks. Võttes arvesse allpool toodud põhjuslike seoste alusel tehtud järeldusi, ei ole kõnealustes küsimustes vaja esitada lõplikku seisukohta.

4. LIIDU TOOTMISHARU

(27) Kuna liidu toodangu ja liidu tootmisharu kohta märkusi ei ole, kinnitatakse ajutise määruse põhjendused 120–123.

5. KAHJU

5.1. Sissejuhatavad märkused ja liidu tarbimine

(28) Kuna liidu tarbimise kohta esialgseid märkusi ei esitatud, kinnitatakse ajutise määruse põhjendused 124–130.

5.2. Import asjaomasest riigist

(29) Üks osapool väitis, et Indiast tuleva impordi hindade kujunemise esialgne analüüs ja keskmistel hindadel põhinev hindade allalöömine olid eksitavad, kuna väidetavalt ei võetud arvesse iga-aastast tootevaliku muutumist vaatlusalusel perioodil.

(30) Kõnealuses seoses tasub märkida, et hinnateave tooteliikide kaupa on kättesaadav ainult uurimisperioodi kohta, mille jooksul eksportivate tootjate ja liidu tootjate palutakse esitada üksikasjalik tehingute loetelu ühe osana küsimustikus antud vastustest. Kuna vaatlusaluse perioodi puhul puuduvad andmed vastavate tooteliikide hindade kohta muudel aastatel, saab impordihindade kujunemise kohta teha täpsema analüüsi üksnes keskmiste hindade põhjal. Samuti tuleks märkida, et kõnealune osapool ei

esitanud ühtki põhjendust selle kohta, miks peaks impordihindade kujunemise analüüsi pidama eksitavaks. Seetõttu lükati kõnealune väide tagasi.

- (31) Hindade allalöömise osas tuleks meenutada, et nagu on öeldud ajutise määruse põhjenduses 134, võrreldi uurimisperioodil toimunud hindade allalöömise analüüsimiseks tooteliigiti kaalutud keskmisi müügihindu, millega valimisse kaasatud liidu tootjad müüsid liidu turul sõltumatutele klientidele (korrigeerituna tehasehindade tasemele), vastavate Indiast pärit importtoodete kaalutud keskmiste hindadega, mida maksis esimene sõltumatu klient liidus, mis olid kindlaks määratud CIF-hindade põhjal ning mida oli nõuetekohaselt kohandatud võtmaks arvesse kehtivaid tollimakse ja impordijärgseid kulusid.
- (32) Vastavalt ajutise määruse põhjendusele 135 tehti selline hinnavõrdlus tooteliigiti samal kaubandustasandil toimunud tehingute osas. Seetõttu lükati kõnealuse osapoolte hindade allalöömist käsitlev väide tagasi.
- (33) Kuna asjaomasest riigist pärit impordi kohta muid märkusi ei ole, kinnitatakse ajutise määruse põhjendused 131–135.

5.3. Liidu tootmisharu majanduslik olukord

5.3.1. Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

- (34) Üks osapool väitis, et ajutises määruses tehtud analüüs, mis käsitles liidu tootmisharu tootmise vähenemist, oli eksitav ja et tootmismahude vähenemist peaks vaatlema liidu tootmisharu kasutamata tootmisvõimsuse taustal, mis oli vaatlusalusel perioodil samuti languses.
- (35) Uurimise põhjal selgus, et tootmise vähenemine langes kokku müügi vähenemise ja varude suurenemisega. Kõnealusest olukorrast tingituna sulgesid mitmed liidu tootjad mõned oma tooteliinid, mis seletab tootmisvõimsuse rakendamise vähenemist. Seetõttu lükati nimetatud osapoolte väide tagasi.

- (36) Kuna tootmise, tootmisvõimsuse ja tootmisvõimsuse rakendamise kohta ei ole muid märkusi, kinnitatakse ajutise määruse põhjendused 137 ja 138.

5.3.2. Müügimaht ja turuosa

- (37) Kuna liidu tootmisharu müügimahtude ja turuosa arengute kohta märkused puuduvad, kinnitatakse ajutise määruse põhjendus 139.

5.3.3. Kasv

- (38) Kuna kasvu kohta märkusi ei ole, kinnitatakse ajutise määruse põhjendus 140.

5.3.4. Tööhõive

- (39) Kuna tööhõive kohta märkusi ei ole, kinnitatakse ajutise määruse põhjendused 141 ja 142.

5.3.5. Liidu keskmine ühikuhind

- (40) Kuna liidu keskmiste ühikuhindade kohta märkusi ei ole, kinnitatakse ajutise määruse põhjendused 143 ja 144.

5.3.6. Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime

- (41) Kuna kasumlikkuse, rahavoo, investeeringute, investeeringutasuvuse ja kapitali kaasamise võime kohta märkusi ei ole, kinnitatakse ajutise määruse põhjendused 145–148.

5.3.7. Varud

- (42) Üks osapool palus komisjonil esitada varude hulga muutumise tegelikud näitajad indekseeritute asemel, väites, et indekseerimine ei võimalda esitada veenvaid märkusi ega hinnata varude hulka protsendina liidu tootmisharu müügist.

- (43) Vastavalt ajutise määruse põhjenduses 127 esitatud selgitusele pidid teatud mikromajanduslikud näitajad, sealhulgas varud, olema indekseeritud konfidentsiaalsusnõuete tõttu. Igal juhul annavad ajutise määruse tabelis 10 esitatud indekseeritud lõppvarud piisava ettekujutuse varude muutuste kohta vaatlusalusel perioodil. Seetõttu lükati see väide tagasi.

- (44) Kuna varude kohta muid märkusi ei ole, kinnitatakse ajutise määruse põhjendus 149.

5.3.8. Subsidiimimarginaali suurus

- (45) Tuletame meelde, et suurima India eksportiva tootja puhul, kelle toodang moodustas uurimisperioodil 87 % India ekspordist Euroopa Liitu, leiti, et ta ei saanud subsiidiumi. Seetõttu moodustas subsideeritud import 13 % Indiast pärit vaatlusaluse toote koguimpordist Euroopa Liitu. Võttes arvesse Indiast pärit subsideeritud impordi mahtu, turuosa ja hindu, saab tegelike subsiidiumimarginaalide mõju liidu tootmisharule hinnata tühi-seks.

5.3.9. Järeldus kahju kohta

- (46) Uurimine kinnitas, et enamik kahjunäitajaid oli vaatlusaluse perioodi vältel languses. Seepärast kinnitatakse ajutise määruse põhjendused 151–153, milles järeldatakse, et liidu tootmisharu on kandnud olulist kahju algmääruse artikli 8 lõike 5 tähenduses.

6. PÕHJUSLIK SEOS

6.1. Sissejuhatus

(47) Vastavalt algmääruse artikli 8 lõikele 5 ja artikli 8 lõikele 6 uuriti, kas Indiast pärit subsideeritud import on põhjustanud liidu tootmisharule kahju ulatuses, mida võiks liigitada oluliseks. Tagamaks, et muude tegurite põhjustatud võimalikku kahju ei omistataks subsideeritud impordile, uuriti lisaks subsideeritud impordile ka muid teadaolevaid tegureid, mis võisid samal ajal liidu tootmisharule kahju põhjustada.

(48) Vastavalt põhjendustes 18–21 esitatud selgitustele leiti India suurima eksportiva tootja puhul, kelle toodang moodustas uurimisperioodil 87 % India koguekspordist Euroopa Liitu, subsiidiumimarginaal olevat *de minimis* tasemel vastavalt algmääruse artikli 14 lõikele 5, ning seetõttu leiti, et nimetatud eksportiv tootja ei saanud subsiidiumi kõnealuse uurimise tähenduses. Seega subsideeriti uurimisperioodil vaid 13 % Indiast pärit vaatlusaluse toote ekspordist Euroopa Liitu. Selle subsideeritud impordi turuosa oli uurimisperioodil 2 %.

6.2. Subsideeritud impordi mõju

(49) Uurimise tulemusena selgus, et liidu tarbimine suurenes vaatlusalusel perioodil 9 %, kuid liidu tootmisharu müügiimaht vähenes samal ajal 14 % ja turuosa 21 %.

(50) Subsideeritud impordi keskmine hind lõi alla liidu tootmisharu keskmise hinna liidu turul. Kuid siiski oli liidu tootmisharu hind umbes 12 % kõrgem kui sellel India äriühingul, kelle puhul subsiidiumi ei leitud.

(51) Eelöeldut arvesse võttes tehakse järeldus, et Indiast pärit piiratud subsideeritud impordi maht, mille hind oli kõrgem kui subsideerimata impordil, võis liidu tootmisharu olukorda halvendada ainult väga vähesel määral, kui üldse.

6.3. Muude tegurite mõju

6.3.1. Subsideerimata import Indiast

(52) Indiast pärit impordi üldkogus suurenes vaatlusalusel perioodil 65 % ning kasvatas selle turuosa 12,1 %-lt 18,3 %-ni. Siiski, nagu eespool märgiti, moodustas subsideerimata import uurimisperioodil 87 % kogu Indiast pärit ekspordikogusest, mis vastas uurimisperioodil

15 % suurusele turuosa, ning sellele vastandus Indiast pärit subsideeritud impordi 2 % turuosa samal perioodil.

(53) Indiast pärit impordi hinnad vähenesid vaatlusalusel perioodil 9 % ning jäid alati madalamaks kui impordihinnad mujalt maailmast ja liidu tootmisharu müügihindadele. On siiski märkimisväärne, et (nagu selgitatud põhjenduses 50) subsideerimata impordi keskmised hinnad löid liidu tootmisharu hindu rohkem alla kui subsideeritud import.

6.3.2. Import muudest kolmandatest riikidest

(54) Kuna puuduvad märkused impordi kohta muudest kolmandatest riikidest, kinnitatakse ajutise määruse põhjendused 161–165.

6.3.3. Majanduskriis

(55) Kuna puuduvad märkused majanduskriisi mõju kohta liidu tootmisharu poolt kantud kahjule, kinnitatakse ajutise määruse põhjendused 166–169.

6.3.4. Valimisse kuuluvate liidu tootjate eksporditegevus

(56) Kuna puuduvad märkused valimisse kuuluvate liidu tootjate eksporditegevuse kohta, kinnitatakse ajutise määruse põhjendus 170.

6.4. Järeldus põhjusliku seose kohta

(57) Eespool esitatud analüüsist selgus, et vaatlusalusel perioodil suurenesid oluliselt Indiast pärit madala hinnaga impordi maht ja turuosa. Samuti leiti, et kõnealune import lõi pidevalt alla liidu tootmisharu hinnad liidu turul.

(58) Kuid võttes arvesse, et suurima India eksportiva tootja, kelle toodang moodustas uurimisperioodil 87 % Indiast pärit ekspordist Euroopa Liitu, toodangut ei subsideeritud, järeldati siiski, et põhjuslikku seost subsideeritud impordi (mis moodustas vaid 13 % kogu Indiast pärit impordist) ja liidu tootmisharu poolt kantud kahju vahel ei saa piisaval määral tõendada. Ei saa väita, et Indiast pärit subsideeritud eksport, võttes arvesse selle piiratud kogust ja väga piiratud turuosa (2 %) ning asjaolu, et selle hinnad olid keskmiselt 12 % kõrgemad kui subsideerimata impordil, oleks põhjustanud liidu tootmisharule osaks saanud kahju.

- (59) Analüüsides muid teadaolevaid asjaolusid, mis võisid tekitada kahju liidu tootmisharule, sealhulgas subsideerimata impordi, impordi muudest kolmandatest riikidest, majanduskriisi ja valimisse kaasatud liidu tootmisharu ekspordi tulemusi, selgus, et liidu tootmisharule osaks saanud kahju põhjuseks on ilmselt Indiast pärit subsideerimata impordi mõju, mis moodustas 87 % kogu India ekspordist liitu uurimisperioodil ning mille hinnad oli märkimisväärselt madalamad kui subsideeritud impordil.

7. SUBSIIDIUMIVASTASE MENETLUSE LÕPETAMINE

- (60) Olulise põhjusliku seose puudumisel subsideeritud impordi ja liidu tootmisharu kantud kahju vahel järeldatakse, et tasakaalustavad meetmed ei ole vajalikud ja seetõttu tuleks käesolev subsiidiumivastane menetlus vastavalt algmääruse artikli 14 lõikele 2 lõpetada.
- (61) Kaebuse esitajat ja kõiki teisi huvitatud isikuid teavitati nõuetekohaselt ja neile anti võimalus esitada märkusi. Saadud märkused ei muutnud järeldust, et käesolev subsiidiumivastane menetlus tuleb lõpetada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lõpetatakse subsiidiumivastane menetlus teatavate Indiast pärit roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade suhtes, mis praegu kuuluvad CN-koodide 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 ja 7318 15 70 alla.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 115/2012 alusel teatavate Indiast pärit roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes ajutise tasakaalustava tollimaksuna tagatiseks antud summad vabastatakse.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 23. mai 2012

Komisjoni nimel
president

José Manuel BARROSO

2012/278/EL:

- ★ Komisjoni otsus, 23. mai 2012, millega lõpetatakse subsiidiumivastane menetlus teatavate Indiast pärit roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes 31

Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET